

Contes d'Été aux Epinettes 2021



Contes aux fenêtres

Jardin du 18 boulevard Bessières

Paris 17

Les vendredis 2 / 9 / 16 / 23 / 30 juillet à 18h



Contes sur le Mail

Mail Bréchet, Rue André Bréchet

Paris 17

Les mercredis 7 / 14 / 21 / 28 juillet à 18h

Réservation conseillée
resa@association-calliope.fr



La maison
de la vie associative
et citoyenne • 17

EVENEMENT PARTIR EN LIVRE CNL

VENDREDI 2 JUILLET

17H30

LES ETRES MERVEILLEUX AQUATIQUES

LAURA PEREZ



L'association accueille Laura Perez, illustratrice venue d'Espagne pour une exposition des illustrations de son album « Sirènes de légende » paru chez La Martinière jeunesse suivie d'un échange avec le public.

VENDREDI 2 JUILLET

18H00

LA PETITE SIRENE

MAGDA LENA GORSKA



C'est l'histoire d'une fille de l'eau qui voulait devenir humaine. La Petite Sirène est une immigrante, de passage sur la terre, où elle n'arrive pas à se faire comprendre, où elle est perçue comme muette et sauvage. Magda Lena Gorska nous fait redécouvrir cette héroïne, courageuse, déterminée, prête à tout sacrifier pour approcher l'homme qu'elle aime, prête enfin à renoncer à cet amour impossible. Au moment où elle croit avoir tout perdu, la Petite Sirène triomphe !

Entre narration et chant, tradition et modernité, elle s'accompagne à la guitare. Ses spectacles sont des partitions musicales pour une voix vibrante des accents slaves qui nous fait plonger dans un univers enchanté.

VENDREDI 9 JUILLET

18H00

LA KRISHNA LILA (INDE)

ISABELLE GENLIS

ISABELLE ANNA



Sitôt né, l'enfant Krishna s'amuse des humains en de multiples exploits révélant sa divinité. Adolescent, le dieu-pâtre joueur de flûte multiplie les jeux espiègles. Nul ne résiste au charme de ses mélodies qui appellent à l'amour les animaux et la nature, et aussi les jolies bergères.

Isabelle Anna est danseuse chorégraphe, diplômée de l'académie Kathak Kendra de New Delhi. **Isabelle Genlis**, explore le répertoire asiatique depuis une quinzaine d'années. Les Isabelle ont associé leurs talents pour raconter et danser l'itinéraire terrestre du populaire dieu Indien : Krishna, sur un texte écrit par Milena Salvini.

EVENEMENT

ECOUTEHABITAT17

19H15

Danse Special trust

Avec Thurara Sasingam Selvanoyaki

VENDREDI 16 JUILLET

18H00

SUR LES TRACES DE SACI PERERE (BRESIL)

STEPHANE FERRANDEZ



Depuis le coeur de l'Amazonie jusqu'aux plages du Nordeste, vous allez découvrir les aventures inédites de fabuleux personnages : frémir devant le Curupira protecteur de la grande forêt, rire des facéties du Saci Perere ou succomber au charme de la Mère des eaux. Prenez votre billet pour un voyage interactif dans le folklore brésilien !

Depuis vingt ans, **Stéphane Ferrandez**, ethnologue-conteur, recueille les histoires que les hommes et leurs mémoires veulent bien lui offrir lors de ses voyages. Formé par les maîtres de la parole japonaise, il traduit et adapte également les contes du folklore brésilien.

EVENEMENT

ECOUTEHABITAT17

19H15

Capoeira Brasil Paris avec le groupe Zalindo Afri Batucada Bloco afro bandao

VENDREDI 23 JUILLET

18H00

PAROLES DE FEMMES DE MON VILLAGE (AFRIQUE)

FRANCOIS-MOISE BAMBA



Comme tous les enfants sénoufo, François Moïse Bamba a été bercé par des comptines, contes et légendes qui rythment et accompagnent les gestes du quotidien. Tour à tour ethnologue, musicien, conteur, François perpétue l'art de la transmission avec générosité et une bonne humeur communicative par-delà les frontières. Un hommage à cette société matriarcale où la sagesse est portée et transmise par les femmes.

Écouter **François Moïse Bamba**, c'est découvrir à la fois les contes les plus pittoresques du Burkina Faso, la vie quotidienne d'un pays et la sagesse de tout un peuple. Issu de la caste des forgerons, les maîtres du feu et du fer, il fut initié à l'art du conte par son père.

EVENEMENT

ECOUTEHABITAT17

19H15

Concert de musique Africaine

par Sissokho Ahmet



VENDREDI 30 JUILLET

18H00

CE QUI DOIT ARRIVER... ARRIVE !

ISABELLE SAUVAGE

MAI THANH NAM



Que font les femmes face à l'adversité ? Depuis toujours elles se débrouillent, s'arrangent, imaginent et rusent. Leurs aventures sont drôles, touchantes et pleines d'esprit et de sagesse. Le duo inédit de la conteuse et du musicien nous entraîne dans des contrées inattendues, où les héroïnes mènent la danse. Un voyage dans la chair des mots, vibrant au souffle et au rythme d'une musique envoûtante.

Isabelle Sauvage, conteuse et auteure, raconte depuis 1994 un répertoire très varié : contes merveilleux, fables ou sujets scientifiques. L'expérience d'une vie dans une parole festive. **Mai Thanh Nam**, concertiste et professeur, est un représentant majeur de la tradition musicale vietnamienne de flûtes et percussions.

MERCREDI 7 JUILLET

18H00

CENDRILLON(S) DE FRANCE ET DU VIETNAM

ISABELLE GENLIS

HÔ THUY TRANG



L'une vit en France, l'autre au Vietnam. L'une s'appelle Cendrillon : Petit tas de Cendres, l'autre se nomme Tam : Brisures de riz. Tam a une soeur, qui vaut les deux de Cendrillon... Chacune a une belle-mère au coeur taillé dans la même pierre. Une pantoufle de vair pour l'une, des chaussons brodés pour l'autre, seront perdus sur le chemin, mais les fées ont le bras long pour Cendrillon, et le bouddha veille sur Tam.

La conteuse et auteure **Isabelle Genlis** explore le répertoire asiatique depuis une quinzaine d'années. **Hô Thuy Trang**, citbariste, concertiste internationale et professeure, construit avec Isabelle ce pont culturel entre France et Vietnam grâce à son talent de compositrice.

MERCREDI 14 JUILLET

18H00

LES TRIOMPHANTES

GUILLAUME LOUIS

STEPHANIE ESSAOUIR



Elles ne se contentent pas d'accompagner un héros, de l'assister ou le protéger. Elles en prennent la place, partant elles-mêmes dans des conquêtes héroïques. Ces aventurières inspirantes ne se figent pas devant les épreuves que du destin. Ces triomphantes héroïnes, racontées en musique par Guillaume Louis et mises en mouvement par Stéphanie Essaoui, viennent d'anciens contes traditionnels qu'il a fallu réveiller d'un étonnant sommeil.

Guillaume Louis raconte en musique un répertoire dense. Il s'intéresse également aux gestes qui racontent autrement. Il tisse des histoires avec **Stéphanie Essaoui**, qui vient de la danse moderne Jazz, et a sans cesse exploré les autres univers chorégraphiques. Elle crée des costumes liés à la gestuelle de ses personnages.



MERCREDI 21 JUILLET

18H00

LA FARCE DE POUSSINET ET AUTRES CONTES-ATTRAPES

LOUIS-MARIE ZACCARON-BARTHE

QUINCY YOPPA

Dans ces récits joyeux, randonnées et autres contes-attrapes, de petits héros, petits mais costauds, jouent des tours aux autres et aux oreilles ! On y rencontre un enfant têtue, un poussinet joueur, des louveteaux canailles et un petit poucet farceur : tous déjouent la réalité, pour mieux s'en dépêtrer et trouver leur propre chemin et leur liberté... Récits éclectiques, explorant des contes atypiques, pour voyager avec légèreté, au son de la kora de Quincy Yoppa.

Louis-Marie Zaccaron-Barthe est un conteur au répertoire enraciné en Méditerranée, il s'est formé dans l'atelier Fabrenbeit 451 et raconte pour toutes les oreilles. **Quincy Yoppa** est multi-instrumentiste et joue notamment de la kora. Sa musique nous invite dans un univers doux, où il s'accompagne parfois de sa voix.



MERCREDI 28 JUILLET

18H00

LA RONDE DES OGRESSES

HALIMA HAMDANE

SOFIANE NEGRA

Le ghoulé ! Prononcez « roule », comme son pendant féminin « la ghoulâ ». Ils sont des ogres monstrueux dotés de grands pouvoirs et d'un grand appétit. Ils ont souvent une mauvaise vue mais un flair infailible pour détecter l'odeur humaine. Pour cette ronde nous suivons Didane, le rusé, abandonné en terre d'ogresses, et qui devra jouer de ruse pour triompher d'une terrible Ghoulâ, puis une petite fille sommée de donner trois vérités à une ogresse pour sauver sa tête... et autres contes du patrimoine maghrébin.

Halima Hamdane née au Maroc, elle quitte un poste d'enseignante pour se consacrer à la littérature orale. Elle tresse sa langue maternelle au français pour mêler ses deux amours. **Sofiane Negra**, musicologue tunisien et luthiste, a travaillé avec J-M. Jarre, Sapho... et participé au film d'animation *Azur et Asmar*. **Sofiane** a composé la musique pour l'album *Yassir la chance* écrit par Halima

RETROUVEZ LES CONTES AUX FENETRES, JARDIN DU 18 BLVD BESSIERES !

RETROUVEZ LES CONTES SUR LE MAIL BRECHET, RUE ANDRE BRECHET !

Contes d'Eté aux Epinettes 2021

Contes aux fenêtres
Les vendredis

Contes sur le Mail
Les mercredis

Cet été, en juillet, les Epinettes deviendront une mappemonde de récits. Pour cette deuxième édition le Mail Bréchet sera à nouveau une prairie de paroles et pour la première fois, le jardin des immeubles du 18 boulevard Bessières, l'écrin de la rencontre entre les contes et les habitants grâce au partenariat avec Ecoute Habitat 17.

Des rythmes contés du Brésil à la sagesse de l'Asie, du bon sens burkinabé aux mers des pays du nord, de sortilèges en enchantements, métamorphosons nos espaces communs en lieux de partages grâce aux pouvoirs des récits.

calliope
Conjuguer les arts de la parole

Plus d'informations : www.association-calliope.fr